

BAB II

DESKRIPSI NASKAH SYAIR SULTAN AHMAD TAJUDDIN

2.1 Pengantar Deskripsi

Deskripsi seperti yang tertulis dalam *Kamus Besar Bahasa Indonesia* (1989:201) adalah pemaparan atau penggambaran dengan kata-kata yang jelas dan terinci. Deskripsi juga dapat berarti melukiskan keadaan nyata (Keraf,1982:3). Menurut Parera (1983:3) deskripsi adalah cara yang baik untuk penjelasan dan mencapai sasaran penjelasan dalam penulisan.

E. U. Kartz (1981:29) menyatakan bahwa dalam menghadapi situasi pernaskahan Melayu, praktek filologi perlu mendahulukan deskripsi naskah secara tuntas, menyediakan aparat kritik secara layak dan menyertakan material semacam konkordan secara merekonstruksi teks dengan memanfaatkan segenap naskah salinannya.

Filologi dalam kaitannya dengan deskripsi naskah dapat berarti uraian ringkas secara terperinci. Dalam uraian tersebut dijelaskan mengenai keadaan naskah, kertas, *watermark*, catatan lain mengenai naskah dan pokok-pokok isi naskah (Djamaris,1972:25). Deskripsi naskah juga berkaitan dengan pencarian informasi seluk-beluk naskah. Informasi ini dapat diperoleh dari naskah itu sendiri atau dari catatan, biasanya

berupa tulisan tangan, dari pemilik naskah atau penghibah yang diselipkan dalam naskah. Para peneliti naskah, baik yang mempunyai tujuan mempublikasikan maupun di dalam rangka penyusunan karya ilmiah hendaknya secara lengkap dan cermat mendeskripsikan naskah yang diteliti atau digarapnya (Hermansoemantri, 1986:1 dalam Dewi, 1991:40).

Hal-hal yang perlu diperhatikan dalam mendeskripsikan atau mengidentifikasikan naskah, menurut Emuch Hermansoemantri (1986:2 dalam Dewi, 1991:40) yaitu menyangkut informasi atau data mengenai (1) judul naskah, (2) nomor naskah, (3) tempat penyimpanan naskah, (4) asal naskah, (5) keadaan naskah, (6) ukuran naskah, (7) tebal naskah, (8) jumlah baris pada setiap halaman naskah, (9) huruf, aksara, dan tulisan, (10) cara penulisan, (11) bahan naskah, (12) bahasa naskah, (13) bentuk naskah, (14) umur naskah, (15) identitas pengarang atau penyalin, (16) asal-usul naskah yang terdapat dalam masyarakat, (17) fungsi sosial naskah, (18) ikhtisar teks/cerita.

Berkaitan dengan pendeskripsian naskah, penelitian SSAT ini berpedoman pada pendeskripsian naskah yang dikemukakan oleh Emuch Hermansoemantri (1986 dalam Dewi, 1991 : 40) atau meliputi hal-hal yang telah disebutkan di atas.

2.2 Deskripsi Naskah SSAT

(1) Judul Naskah

Syair Sultan Ahmad Tajuddin.

(2) Nomor Naskah

MKM 651

(3) Tempat Penyimpanan Naskah

Perpustakaan Negara Malaysia dalam bentuk mikrofilm (positif).

(4) Asal Naskah

Naskah-naskah yang tersimpan di perpustakaan umum, museum banyak yang berasal dari hibah kolektor naskah, dan pembelian dari pemilik naskah secara pribadi (Hermasnsoemantri, 1986 : 11 dalam Dewi, 1991 : 47). Berdasarkan kodenya dapat diidentifikasi bahwa naskah Mkm 651 berarti manuskrip dalam bentuk mikrofilm dengan nomor 651 dan tersimpan di Perpustakaan Negara Malaysia. Naskah dalam bentuk aslinya tersimpan di Museum British, London.

(5) Keadaan Naskah

Keadaan naskah Mkm 651 adalah baik dan utuh. Utuh dalam arti bahwa naskah ini keadaannya lengkap dan tidak ada lembaran yang hilang.

(6) Ukuran Naskah

(a) Ukuran lembaran naskah

39.4 cm x 29.9 cm

(b) Ukuran ruang tulisan (teks)

23.0 cm x 14.5 cm

(7) Tebal Naskah

Tebal naskah 87 halaman termasuk halaman pengenal.

(8) Jumlah Baris Pada Setiap Halaman

Jumlah baris setiap halaman adalah 27 baris kecuali halaman depan dan halaman akhir sebanyak 22 baris.

(9) Huruf, Aksara, dan Tulisan

(a) Jenis atau huruf

Jenis atau huruf yang dipakai dalam SSAT adalah huruf Arab-Melayu. Selanjutnya akan dikemukakan dalam subbab 2.4

(b) Ukuran aksara

Naskah menggunakan ukuran yang sedang.

(c) Bentuk huruf

Bentuk huruf yang digunakan dalam naskah ini adalah tegak lurus (*perpendicular*).

(d) Keadaan tulisan

Keadaan tulisan naskah ini besar dan mudah dibaca.

(e) Jarak antarhuruf

Jarak antarhuruf dalam naskah ini agak renggang. Hal ini dapat dilihat pada contoh.

سہاربا رسورسواک بر بکي جنس لا نسی بر نیما
 بر ماہنہ غنا کور و جناک بارخ کیمندف ادا ملاک
 بر اف قول: دالکجہ ان ستوی ملک ترنیالک کدالم نکوی
 بر کابن بفس بر دن ماربی بر جوال باکی سہاربی
 بر کابن دہ امرا سلطانہ ذابو ستالو دن انی کمریب
 دتکہ کلا بیما نکوی بوقب گورسن نیاد وری
 کلہا سمنی مغادف بلا رکی دتدہ بست دغدا ملنہ موکھا
 دالکجہ کلہا ترلا لوسوک مبانئ فریبہا بر باکی انیکہ
 ہین دین مشادف سندری نیاد کالی و کوساری
 ساعت رحیم لطان فاربی لغدہ ملیتون سادون نکری
 ساعت سنوسا دالم نکوی رسکان سہاری صاری
 رامی دغن تغرہ ان ساری برای بر ماہن کسان کساری
 ایسی نکوی روکاتہ میلہا مکاتون مع ورا مارندہ پسا
 دز بکند ساعتہ فرکسا بر مفلکین ادوخ سالہ اللہ ورا
 نظاوسن یکند نیاد بر ملس ملہتریکہ عیارل ستیب
 نیاد فندخ کفد بفسا دسماکن بلا رکی ضمیرہ اکبر

(f) Bekas pena

Bekas pena yang terdapat dalam naskah SSAT tidak terlalu tajam.

(g) Warna tinta

Warna tinta yang digunakan adalah warna hitam.

(h) Pemakaian tanda baca

Naskah SSAT tidak memiliki tanda baca. Setiap baris dipisahkan oleh jarak antarbaris.

(10) Cara Penulisan

(a) Pemakaian lembaran naskah untuk tulisan memakai cara bolak-balik (*recto dan verso*).

(b) Penempatan tulisan pada lembaran naskah
 Penempatan tulisan pada lembaran naskah ditulis mengikuti arah lebar naskah.

(c) Pengaturan huruf

Setiap halaman dipisahkan menjadi dua kolom kanan dan kiri. Teks ditulis tanpa alinea. SSAT dibaca dengan menjadikan kalimat di sebelah kolom kiri sebagai baris ke-2 dan ke-4, sedang teks disebelah kolom kanan dibaca sebagai baris pertama dan ke-3. Perhatikan contoh berikut.

سرت قيصه فكاوي منزلي	ستليله دست خرمه توري
كا اتس هبان منجاد بلن فرجا	قدرت الله قول بر لا ربي
فرتمه منجادى سواة خنار	دعني ملكين بر اف انار
سمن ٢ د نمنا مارك	دانو مه راج كنو ولا برودا
سبب اغلبن منادى سخبات	د مكر اوله دل سكوت
نتا فر شاده زينفن سرت	جودان رعب د ابل سامة
استفون بكنه كر نبال اولو	جود فر بعد ياتس كمتا اولو
هابس فرغون دل لاس والو	سبب كين تباد لار بر اولو
دانو فخطان بر بوءه بنيمات	د مكي قول سبب كماران
بر بوءه كار فر ملاكولن ثمان	او غيان تباد استغيا كان
بارخ فر بعد فن سمواد ثمان	كندم بر بوءه بنسا هندا

لر

Sekianlah disebut perintah negeri

Serta kisah pegawai menteri

Kudrat Allah pula berlari

Ke atas hambanya menjadi peri.

(Naskah SSAT: bait 36, hlm.3)

(d) Penomoran halaman

Nomor halaman ditandai dengan mencatatkan kata pertama halaman kiri naskah pada bagian bawah halaman kanan naskah. Perhatikan contoh berikut.

سوار ي برنو كوسوك
بر ماين و هنا كود و جنانك
براف نول: الكوخ و ان شوي
كلها يقبل و هنا ماري
نكلها و فلها سلطان فانه
و تكه كلابي تكوي
كلها سيني مفاد في هلا في
و الكي سكلها تولا لوسوك
هين و بن مفاد فا سندر ي
شانت لرحم سلطان فاني
سائت سنوسا الم تكوي
راي و عن تفكر ان شاري
ايه تكوي سوكا تو ملس
و ز بكنه سائت فركس
تناولين كند تبا و ارمكس
شاه فند رخ كند بخصا
سكينه سبت بخرم فدي
قدرت الله قول بولا رب
و عن و مكن رافا اتانك
و انور مهراج كنفلا بولا
و مر و اوله و سكوت
جف و ان رعيت اهيل سماء
جوف و هر ليد تاني مئا جوف
سكيتي تبا و لا ك و اوله
و مكي قول سب كاران
او قيان تبا و انديا كيان
كند سيم بر بوة بنتا هفا

بر باكي جنس لاكي مريكا
بارخ كيندق ادا ملاك
خلق توباك كمام تكوي
بر جوال بكي سماري
سماكي و عن انن تكوي
بوت كلسن شاه و ريك
و تكه سكت و عن مانه مويكا
مباي كوسيا هر بر باكي اشك
شاه كالي و كوسا و ب
لفر مليم سون شكري
سكان سماري ماري
براي رماي كان كاري
مكان مهور مافه و پسا
او رخ ساله الله كرا
ملو تبا مولا سيب
و سماكي بلا كضنه و اكي
سبت قصه فكاوي شوي
كا اتن هبان مفاد بول فري
فرتمه مجاري سوة خفل
سعد و عننا مارك
سب اعني مفا و شحات
نتا في شاه و تقيس هسرت
اشفون سكت كرسا لوشخ
هابس فرعون و لاسي و الع
و اتق ففكاوي و بوة بختا
بر بوة كار رخ ملاكوس تمان
بارخ كيندق سواد تمان

سوار و بوي و بري لهما هن
بند قدلا و ناسخ بر قوشخ
اراج سيم ملاكوشن كار رخ
كذاتاف سلا زينت
شكالا مكي فرمته و اتن
اعنان سكلها و هفا و سكو را
نابذ موكل فثافي اعطال
هبت بكنه بخرم ملب
هندف و بنته كورخ افيا
انور مهراج و شهك سلطان
سرت فكاوي فكو جيات
لنت و اكر ا مضا
ند و مبادان تبا ماري
عابن و هفن سكل سنك
مهراج تبا و اركت كبرا
و لي و زبر بولكن سباري
ايف اول سلكه كور رخ
تبا من فاد كها سزب
رجان كفتا تبا تبا و كاري
خاخ تراب سماري ماري
هفا سورا برون شاري
ان فرماين قول و اكن
رخ شاه مارس قول و كهاكن
ان كلسن قول و لا كوكن
سفر شته و الفاكن
سفر شته و الفاكن
سفر شته و الفاكن
سفر شته و الفاكن

هندف ملاون بر بوة بويون
حال و ن سكلين له رنج
و عن سنتره موزن سرج
تفاق كيند سيم
سلا فون و سوك موكل كيني
اعنان كره ذون و سون سكل
مكرب كره فون جند
شكالا و مكي كيندق و ب
و بر بله اعنان موكل ملب
جادي ففلم ميا و اعنان
و شهكوك جيات و لسان
و اكر ا مضا
كرجان هندف بر اري
دفعاد رخ تراب برا قلده و ن
بوليات و دفا مفا ري كبرا
سوك و سباري مزا مفا مفا رخ
كيندقن سائت و سفت و رخ
سكن سائت باه فكار ي
خبرن كون ميا و ميا
بر ماين هراب كيا في مور ي
سورا فون ميا و افن و رب
سكن جيا من و ز ميا
سام لكا ككون و نكك
حكم و ان دنداه فرمته مكن
سلا هفا تبا و كسورن
و انون شاه مرفيل تبا
فون ميا سباري

(11) Bahan Naskah

Bahan naskah ini terbuat dari kertas yang tidak bergaris. Terdapat dua jenis kertas yang digunakan, yaitu kertas Eropa dan kertas Cina. Halaman pengenalan pertama dan terakhir menggunakan kertas Eropa dan selebihnya menggunakan kertas Cina.

(12) Bahasa Naskah

Bahasa yang digunakan dalam naskah SSAT adalah bahasa Melayu lama. Bahasa tersebut masih banyak digunakan di Malaysia sampai sekarang. Selain bahasa Melayu, ditemukan juga dialek utara Semenanjung Malaysia (Kedah dan Perlis). Di samping itu, terdapat pengaruh bahasa Arab, bahasa Sanskerta dan bahasa Jawa. Selanjutnya akan dijelaskan lebih lanjut dalam subbab 2.3.

(13) Bentuk Teks

Sesuai dengan judulnya, naskah SSAT menggunakan bentuk puisi yaitu syair. Bentuk syair akan dijelaskan lebih lanjut dalam subbab 2.4.

(14) Umur Naskah

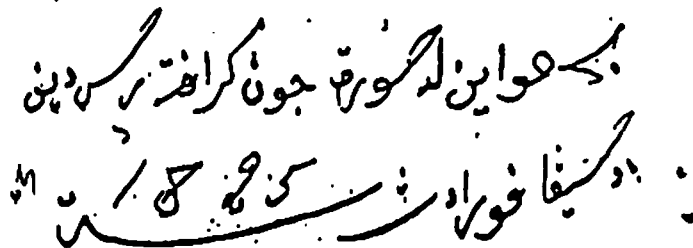
Umur naskah tidak dapat ditentukan secara tepat. Dalam naskah ini tidak terdapat kolofon atau manggala.

(15) Identitas Pengarang atau Penyalin

Identitas pengarang atau penyalin tidak dapat ditentukan karena naskah tidak memiliki nama pengarang atau penyalin. Hal ini erat kaitannya dengan fungsi teks sebagai sastra rakyat.

(16) Asal Usul Naskah Yang Tersimpan Dalam Masyarakat

Berdasarkan dari informasi yang diperoleh dari halaman pengenalan menyebutkan bahwa naskah tersebut telah disalin untuk Sir John Crawford, Residen Inggris di Singapura pada tahun 1825. Perhatikan contoh berikut.



Handwritten text in Malayalam script, likely a signature or a note related to the manuscript's history.

(17) Fungsi Sosial Naskah

Naskah SSAT berfungsi sebagai sumber sastra sejarah negeri Kedah.

(18) Ikhtisar Teks

SSAT mengisahkan tentang perang antara Siam dengan Burma. Kedah sebagai negeri naungan Siam diminta membantu tentera Siam melawan Burma. Selanjutnya akan dijelaskan dalam subbab 2.5.

2.3 Bahasa dan Aksara dalam Syair Sultan Ahmad Tajuddin**1. Bahasa**

Bahasa yang digunakan dalam SSAT adalah bahasa Melayu, sedang aksara yang digunakan adalah aksara Arab-Melayu. Dalam menggunakan bahasanya, dapat diidentifikasi bahwa naskah SSAT menggunakan bahasa Melayu. Terdapat juga dialek Kedah, dan pengaruh bahasa Arab, bahasa Sanskerta dan bahasa Jawa dalam karya SSAT.

Dialek utara Semenanjung Malaysia khususnya Kedah dan Perlis juga dapat ditemukan dalam SSAT seperti kata *ko'ta* "kota", *di sa'na* "di sana", *minto'* "minta", *Burma'* "Burma", *Senain* "senin", *diboleh* terma-sa "*tamasya* ", *sigera* "segera". Ungkapan *setengah enam bulan* "lima bulan setengah".

Pengaruh bahasa Sanskerta dan bahasa Jawa juga terdapat dalam SSAT misalnya kata *enom/anom* "muda", *narapati* "raja", *sang nata* "raja", *macan* "harimau", *likur* dan sebagainya.

SSAT mengandung banyak kosa kata atau perbendaharaan kata yang memperlihatkan pengaruh bahasa Arab. Bunyi vokal Arab disesuaikan dengan vokal Melayu. Akibat dari kecenderungan yang kuat untuk mencontoh pola dan bunyi bahasa ini, banyak kesalahan dijumpai seperti "alat" menjadi 'alat, "kukuh" menjadi *qukuh*, "alam" menjadi *ghalam*.

Pada umumnya bahasa syair menunjukkan gaya bahasa tersendiri yang terdapat hanya dalam karya-karya puisi tradisional. Bahasa yang digunakan sesuai dengan norma-norma kepenyairan. Pemilihan kata dalam syair sangat penting untuk memberikan gambaran yang imajinatif dan hidup. Penyair perlu memikirkan norma-norma rima, gaya pada satu baris dalam rangkap/bait, pemilihan sukukata dan perkataan-perkataan. Akibatnya norma dan kaidah tatabahasa tidak diberikan perhatian yang sewajarnya. Oleh karena itu, tidak sedikit ditemukan kata-kata yang tidak tepat dalam SSAT karena tujuannya hanyalah untuk mendapatkan rima yang sama. Kata-kata seperti *nan*, *nin*, *tu* yang dari segi bahasa tidak mempunyai arti apa-apa. Namun, dari segi bunyi serta irama, kata-kata ini bisa berfungsi sebagai sukukata tambahan. Seringkali juga bunyi dan tatasajak lebih dipentingkan daripada isi, mengakibatkan pengertian kalimat pada satu-satu baris boleh menyimpang.

Contohnya seperti "'alat" menjadi "'ali", "suara" menjadi "suarah", "melampar" menjadsi "melampara", "Ta'ala" menjadi "Ta"ali".

2. Aksara

Dalam penulisan teks Melayu lama dengan penggunaan ejaan Jawi (Arab-Melayu), tidak terdapat satu sistem ejaan bahasa melayu yang tetap atau konsisten (Za'ba : 81).

Aksara atau huruf yang dipakai dalam SSAT adalah huruf Arab-Melayu. Huruf Arab dipakai untuk menuliskan bahasa Melayu. Setelah dilengkapi dengan huruf-huruf yang melambangkan fonem Melayu yang tidak terdapat dalam alfabet Arab, disebut huruf jawi (Baried, dkk.,1985:90 dalam Dewi, 1991:151).

Dalam penggunaan abjad Arab terdapat beberapa tanda huruf yang ditambahkan untuk menggambarkan bunyi yang tidak terdapat dalam bahasa Arab. Akibatnya dalam huruf Arab-Melayu perlu ditambahkan beberapa huruf, misalnya ج = c, گ = g, نى = ny. Dalam penulisan huruf Arab-Melayu tidak ditemukan penggunaan *harakat* yang biasanya bertanda َ / ِ / ُ sebagai tanda vokal, kecuali beberapa kata-kata Arab. Maka penanda vokal dalam huruf Arab-Melayu dilambangkan dengan ا = a, ي = i, اي, e, e, dan و = u, au, o.

Orang Melayu telah memungut abjad Arab sebanyak 28 aksara yang mereka tambah lagi dengan lima aksara dengan jalan mengubahnya, yaitu dengan menaruh titik-titik di atas atau di bawah huruf; ini perlu untuk menyatakan bunyi-bunyi yang tidak terdapat di dalam bahasa Arab, sebab tidak ada gambarnya. Abjad Arab-Melayu yang timbul dengan cara itu dan yang ditulis dengan cara dari kanan ke kiri, mempunyai 33 aksara (huruf); 20 di antaranya saja yang perlu untuk kata-kata Melayu dan kata bahasa India serta kata asing lainnya yang telah berakar, sedangkan 13 aksara selebihnya hanya perlu untuk kata-kata Arab dan satu dua kata Parsi (Van Wijk, 1985:11).

Bentuk tulisan dan cara ejaan lama digunakan di samping ejaan baru. Misalnya perkataan *duli* dieja sebagai (دلي) bentuk lama dan (دولي) bentuk baru. Istilah lagi ditulis samada menurut ejaan lama (لاک) ataupun mengikut ejaan baru (لاکھ). Di dalam naskah tidak ditemukan huruf "ga" (گ). Begitu pula dengan "ca" (چ), "jim" (ج) dan "ghain" (ع) yang sering digunakan tidak pada tempatnya.

2.4 Bentuk teks

Teks diartikan sebagai kandungan atau muatan naskah bersifat abstrak dan hanya dapat dibayangkan saja (Baried, 1983:87). Bentuk teks adalah bangun atau

o

wujud teks tersebut baik dalam bentuk prosa maupun puisi dan sebagainya. Termasuk dalam puisi adalah syair, pantun, seloka, gurindam, teromba, endui, mentera dan sebagainya. Syair adalah satu dari cabang puisi pada bentuk kesusastraan Melayu tradisional yang bersajak.

SSAT ditulis dalam bentuk puisi jenis syair. Syair berasal dari kata Arab (syi'ir) yang berarti curahan perasaan atau pengetahuan yang terbit dengan jalan terasa. Syair dapat diartikan sebagai bahasa ikatan yang terdiri atas empat baris bersajak sama. Kadang-kadang bersajak dua dan tiap baris terdiri atas empat perkataan seperti halnya pantun, sedang kata dalam tiap suku karangan delapan sampai tiga belas tetapi umumnya sepuluh suku kata (Alisyahbana, 1982:39). Isi syair mengandung cerita, hikayat, nasehat, sejarah, filsafat dan agama (Ahmadi, tanpa tahun : 77-78).

Pendapat lain tentang syair digunakan untuk menceritakan sesuatu. Jadi tidak mungkin kita temui syair dalam beberapa rangkap sahaja. Cerita-cerita yang dibawa oleh syair bersifat epik. Syair adalah bentuk sastra bersifat *sophisticated* yang tidak dapat dicipta dengan terburu-buru dan spontan. Syair harus dikarang dengan lebih sadar sebab tiap-tiap barisnya

harus membawa maksud (Hamid, 1983 : 53).

Sesuai dengan ciri syair, SSAT merupakan teks yang terdiri dari kesatuan bait-bait yang membawa ide yang panjang dan berkelanjutan (Osman, 1979:35). Meskipun SSAT tidak ditulis dengan menggunakan pembagian bait-bait seperti yang sepatutnya, namun berdasarkan suku kata akhirnya dapat diidentifikasi adanya bait-bait tersebut.

بکند فون کانه کند اچ سرت دهارق دغن دچبا
 قوتون بنر تکه برکتیا فولس ناد کند اچ
 مهر اجلیلا فکاوی بریدنا جادی هارا فن غد بکند
 عمل بجازا کند برکتیا کور و جنالک فندی برکتیا
 حیانتن اینا کر جاجع دالم عمل بجازان ملیقوتنا عالم
 جک سیاف لیمینا یخ کلام کدالم فرزت راسق مسلم
 اذ فون سرفاد کتون ای فکاوی دالم کابون
 فد برکتیا فای سله لاون ای توله کر یغدا فر تون
 متباد ای حالیم سر یاج وغن جبانن اینا کر جاجع کرکا
 عوامند عی فدانا تو یلدا فخره متقول بنر ان دوا

Teks SSAT di atas, dapat dibagikan menjadi dua bait berdasarkan rima syair yaitu a,a,a,a. Setelah disunting teks akan menjadi :

Baginda pun kasih kepada ia
 Serta diharap dengan percaya
 Tuturnya benar teguh bersetia
 Polos tiada kepada ia.

(bait 22, hlm. 2)

Maharaja Lela pegawai berida
Jadi harapan pada baginda
Akai bicara ganda berganda
Gurau jenaka pandai bersenda.

(bait 23, hlm. 2)

Syair dijadikan 'sarana' di kalangan masyarakat dan penulis Melayu untuk menuliskan isi-isi yang bersifat *sejarah*; tentang sesuatu peristiwa yang benar-benar berlaku dan dialami oleh manusia. Penulisan sejarah dalam proses perkembangan penulisan sejarah Melayu dengan menggunakan bentuk puisi, amat popular dan diminati di kalangan penyair dan masyarakat Melayu pada sekitar abad ke-19.

SSAT digolongkan sebagai sastra sejarah karena di dalamnya mengandung fakta sejarah terutama dari segi nama tokoh, latar tempat dan latar masa/waktu.

2.5 Ikhtisar Teks SSAT

Ikhtisar teks menurut Hermansoemantri (1986: 119 dalam Dewi, 1991 : 54), dimaksudkan untuk memudahkan pembaca atau peminat agar memperoleh gambaran isi teks secara menyeluruh. Menurut *Kamus Besar Bahasa Indonesia* (1991 : 322) ikhtisar teks ialah pandangan secara ringkas.

Ringkasan teks yang lengkap dan baik dapat pula dipergunakan untuk memperkenalkan hasil sastra kepada masyarakat dan agar dapat dipahami dengan lebih baik dan mudah. Dengan demikian, kita dapat mengetahui nilai-nilai pendidikan dan kebudayaan yang ada di dalamnya.

Ikhtisar teks SSAT terbagi menjadi dua bagian besar. Bagian pertama tentang pemberontakan Petani; bagian kedua tentang peperangan antara Siam dengan Burma. Kedua-dua bagian ini akan dijadiakn enam bagian kecil. Adapun ikhtisar teks adalah sebagai berikut.

(a) Bagian satu : Pembukaan dan kata-kata pujian

(b) Bagian dua : Kisah pemberontakan di Petani

(c) Bagian tiga : Kisah perang di Pulau salang

(d) Bagian empat: Kisah setelah perang di Pulau
Salang

(e) Bagian lima : Kisah setelah perang di Kedah

(f) Bagian enam : Penutup dan kata-kata pujian

(a) Bagian pertama

1-3 : Menggambarkan negeri Kedah yang aman dan makmur di bawah pemerintahan Sultan Ahmad Tajuddin. Baginda dibantu oleh seorang Bendahara. Oleh karena sudah tua, jawatan tersebut telah dipangku oleh Datuk Maharaja yang bergelar Wazir. Datuk Maharaja sangat bijaksana dalam

memerintah negeri. Keadaan negeri Kedah aman sentosa. Banyak pedagang yang datang. Sultan amat disenangi oleh rakyat yang kaya maupun yang miskin.

(b) Bagian dua

4-8 : Pemberontakan Petani, Kedah sebagai negeri 'naungan' Siam terpaksa tunduk dan menghantar bantuan kepada Siam. Tentera Kedah berangkat ke Senggora untuk membantu dalam pemberontakan tersebut. Tentera Kedah diketuai oleh Datuk Maharaja. Rombongan tersebut mendapat halangan di Padang Terap. Ini disebabkan hubungan yang tidak baik antara pembesar Kedah dengan Gubernur Senggora. Sultan Kedah terpaksa menghantar Temenggung untuk menyelesaikan persengketaan antara tentera Kedah yang diketuai oleh Wazir dengan Gubernur Senggora itu. Tentera Kedah yang diketuai oleh Temenggung mara ke Petani. Pemberontakan Petani telah ditumpaskan oleh tentera Siam sendiri karena tentera Kedah tidak sempat membantu. Gubernur Senggora sangat marah kepada pasukan Kedah dengan menahan tentera Kedah. Sultan menghantar utusan yang diketuai oleh Laksamana untuk meminta maaf kepada

Gubernur Senggora di atas kesilapan itu.

Akhirnya tentera Kedah berhasil pulang semula.

(c) Bagian tiga

9-66 : Tidak berapa lama kemudian, Burma pula datang menyerang dan merebut Pulau Salang dan negeri sekitarnya. Gubernur Senggora sekali lagi meminta bantuan material dan tentera dari negeri yang dibawah naungannya termasuk Kedah. Kedah menghantar pasukan untuk membantu Siam dalam peperangan tersebut. Peperangan antara Siam dengan Burma ini berlangsung lama. Akhirnya Burma kalah. Pulau Salang dapat diambil semula oleh Siam. Di atas kejayaan Siam itu, sultan dan pembesar Kedah telah menerima anugerah dari Siam.

(d) Bagian empat

67-78: Pulau Salang telah aman dan segala aktivitas berjalan seperti semula. Negeri Kedah juga kembali seperti semula. Rakyat hidup dalam keadaan rukun damai.

(e) Bagian lima

79-80: Sultan Ahmad Tajuddin berbangga dengan segala pegawai dan hulubalanganya yang berani, taat setia dan patuh kepada baginda. Rakyat hidup

dengan makmur. Banyak pedagang datang berdagang ke Kedah.

(f)Bagian enam

81-82: Bagian ini merupakan penutup dengan kata-kata pujian terhadap Sultan Ahmad Tajudddin.

BAB III

KRITIK TEKS SYAIR SULTAN AHMAD TAJUDDIN